

CRVENI CIKLUS

Petak, 4. 3. 2016.



KONCERTNA
SEZONA
2015./2016.

Zf

ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA



Predkoncertni razgovori s umjetnicima

Nitko Vas ne može bolje pripremiti za slušanje vrhunskih glazbenih djela od samih umjetnika. Zato Vas pozivamo da pola sata prije svakog koncerta u ciklusu, u 19 sati, dođete u predvorje Velike dvorane Lisinskog i upoznate dirigente, soliste i članove orkestra Zagrebačke filharmonije i poslušate što Vam oni imaju reći o svom iskustvu glazbe s kojom i za koju žive.

Predkoncertne razgovore s glazbenicima vodi glazbeni kritičar i kolumnist Večernjeg lista Branimir Pofuk.





ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA

KONCERTNA
SEZONA
2015./2016.



Petak, 4. 3. 2016.

DAVID DANZMAYR

dirigent

ILIJANA KORAĆ TEKLIĆ

sopran

KD Vatroslava Lisinskog

Leonard Bernstein:

Priča sa Zapadne strane,
Simfonijski plesovi

Prolog (Allegro moderato)

"Somewhere" (Adagio)

Scherzo (Vivace e leggero)

Mambo (Meno presto)

Cha-Cha (Andantino con grazia)

Prizor susreta (Meno mosso)

"Cool", fuga (Allegretto)

Rumble (Molto allegro)

Finale (Adagio)

Leonard Bernstein:

Blistaj i budi bezbrižna, arija iz operete
Candide

* * *

Richard Strauss:

Tako je govorio Zarathustra, op. 30



DAVID DANZMAYR, dirigent

Prema novinama "The Herald" David Danzmayr „vrlo je dobar, koncizan, jasan, pronicljiv i izražajan“ - svekoliko smatran jednim od najtalentiranijih i najuzbudljivijih dirigenata mlađe generacije.

Već drugu sezonu za redom vodi Filharmonijski orkestar u Illinoisu (Chicago) kao njihov glazbeni ravnatelj, a nedavno je na istu funkciju imenovan i u komornome orkestru ProMusica.

Na Međunarodnome dirigentskom natjecanju Gustav Mahler 2013. osvaja drugu nagradu. Također je na Međunarodnome dirigentskom natjecanju Malko bio među pobjednicima i jedini europski dirigent koji je stigao do finala na Natjecanju Sir Georg Solti Chicago

simfonijskog orkestra. Za svoj izuzetan uspjeh dobio je Medalju Bernhard Paumgartner institucije Internationale Stiftung Mozarteum.

Bio je na dužnosti dirigenta asistenta u Kraljevskom Škotskom nacionalnom orkestru kojim je dirigirao na više od 70 koncerata, nastupajući u svim značajnijim dvoranama u Škotskoj, kao i na prestižnome St. Magnus Festivalu u Orkneyu, kamo ga od tada redovno pozivaju za gosta dirigenta.

Također ga traže i drugi međunarodno poznati orkestri, a dirigirao je orkestrima kao što su, među ostalima: Simfonijski orkestar Birminghama, Simfonijski orkestar Basela, Mozartuem orkestar, Haydn orkestar iz Bozena, Islandski simfonijski orkestar, Salzburški komorni orkestar, Bruckner orkestar iz Linza i Bečki radijski orkestar. Prošle je godine debitirao i u Musikvereinu u Beču kao i u Grosses Festspielhaus u Salzburgu.

David Danzmayr se školovao na Sveučilištu Mozarteum u Salzburgu, na kojem je prvotno studirao klavir, nastavivši s dirigiranjem u klasi Dennisa Russella Daviesa, i diplomiravši s najvišim ocjenama.

Na njega su snažno utjecali Pierre Boulez i Claudio Abbado u vrijeme dok je bio stipendist Orkestra mladih Gustav Mahler kao i Leif Segerstram za vrijeme dodatnih studija u dirigentskoj klasi svjetski poznate Sibelius akademije. Nakon toga David je stekao znatno iskustvo kao asistent dirigenata: Neeme Järvi, Stephane Deneve, Carlos Kalmar, Sir Andrew Davies i Boulez.

Uz veliki klasični repertoar David se strasno posvećuje izvedbama glazbe 21. stoljeća. Glazbeni je ravnatelj orkestra Ensemble Acrobat i redovan gost dirigent orkestra Austrian Contemporary Music Ensemble, čije izvedbe često snima Austrijski Radio (ORF) za emitiranje, kao i za CD izdanja.



ILIJANA KORAĆ TEKLIĆ, sopran

Ilijana Korać Teklić (Mostar, 1988.) godine 2011. diplomirala je flautu u klasi doc. Renate Penezić, a 2013. solo pjevanje u klasi doc. Giorgia Suriana na Muzičkoj akademiji u Zagrebu. Usavršava se kod uglednih profesora flaute i solo pjevanja: Luisa Siella, Katarine Zenz, Ana-Marie Zeller, Gerharda Zellera, Marvina Kenzea, Erica Groussarda, Uwea Grodda, Elisabeth Weinzirl, Edmunda Waechtera, Mateja Zupana, Mary Hastings Logan, Carle Di Censo, Claudia Visca i Eve Blahove. Ostvarila je uloge Serpine u komičnoj operi G. B. Pergolesija *La serva padrona*, Frasquite u operi G. Bizeta *Carmen*, Slavuja u operi I. Stravinskog *Le rossignol*, Nanette u operi G. Verdija *Falstaff*, Musette u operi G. Puccinija *La boheme* i Zerline u operi W. A. Mozarta *Don Giovanni*. Osvojila je II. nagradu na 2. Međunarodnom natjecanju Papandopulo u Zagrebu u kategoriji solo pjevanje, šest prvih nagrada iz kategorija Flauta i Solo pjevanje na natjecanjima HDGPP-a. Kao članica ženske klape „Cesarice“ osvojila je tri diskografske nagrade „Porin“. Pjeva pod glazbenim vodstvom dirigentata: Mladena Tarbuka, Ivana Repušića, Filipa Pavišića, Harija Zlodre, Zlatana Srzića, Tomislava Fačinija, Uroša Lajovica, Pavla Dešpalja, Villea Matvejeffa, Thomasa Rösnera, Noormana Widjaja, Ivana Skendera i Ire Levin.



Leonard Bernstein (1918.-1990.):

Priča sa zapadne strane, Simfonijski plesovi

Iako je na Broadwayu prvi puta izveden 1957., prva ideja o djelu koji će postati mjuzikl *West Side Story* (*Priča sa zapadne strane*) pojavila se 1949. Već je tada naime skladatelj Leonard Bernstein, zajedno sa svojim prijateljima libretistom Arthurom Laurentsom i koreografom Jeromeom Robbinsom (kasnije se timu pridružio Stephen Sondheim kao tekstopisac) razmišljao o mjuziklu koji bi neiscrpnu temu zabranjene ljubavi po uzoru na Shakespeareovo djelo *Romeo i Julija* prebacio u kontekst suvremenog New Yorka. Prvi nacrt djela naslovili su *Priča s istočne strane* (*East Side Story*), a radnja je trebala obuhvatiti nesretnu ljubavnu priču mlade Židovke i Katolika s njujorškog Lower East Sidea. Međutim, i ta im se tematika učinila prestaromodnom pa su se okrenuli onoj aktualnoj: ratom među uličnim bandama koji je bjesnio u Americi tih godina. Priču su prebacili na Upper West Side, dio grada s većinski radničkim stanovništvom te su u njemu suprotstavili dvije bande: *Jetse* i *Sharkse*. Razlike između dvije bande podcrtane su njihovom nacionalnom pripadnošću – dok su članovi *Sharksa* Portorikanci, *Jetsi* su Amerikanci. Zaplet počinje u trenutku kad se protagonist Tony, bivši član *Jetsa* zaljubi u Mariu, sestru vođe *Sharksa*.

Sama priprema mjuzikla za izvedbu nije tekla glatko, no nakon pokusne predstave pred biranom publikom u Washingtonu 1957., (jedan od uzvanika bio je toliko dirnut da je plakao), *West Side Story* dobio je šansu na Broadwayu te je tamo postao veliki hit – u dvije godine izveden je čak 722 puta!

West Side Story jedno je od najutjecajnijih poglavlja američkog kazališta, poglavito zbog dirljive ljubavne priče, koja svoj temelj nalazi u srži američke kulture.

1961. Bernstein je iz mjuzikla izvukao devet sekcija koje je spojio u skladbu koju slušamo večeras – *Simfonijske plesove*. Oni nisu klasično podijeljeni kao stavci, već uglavnom slijede jedan drugog bez pauze. Bernstein je devet odabranih dijelova posložio u novu neprekinutu sekvencu čija je logika isključivo glazbena te nema veze sa scenskim redoslijedom. Tamo se nalaze i dvije od najpopularnijih melodija mjuzikla: *Somewhere* i *Maria*.

Leonard Bernstein (1918.-1990.):

Blistaj i budi bezbrižna, arija iz operete Candide

Voltaire se u svom *Candideu*, satiričnom kazališnom komadu iz 1759., bavio filozofskim optimizmom Emanuela Leibnitza, odnosno tvrdnjom da „živimo u najboljem od svih mogućih svjetova“. Duhovitost i pronicljivost pri proučavanju dobra i zla, dovela su djelo u njegovo doba na vatikanski Indeks zabranjeni knjiga, a njegova vrijednost prepoznata je tek kasnije – djelo je i danas prisutno na kazališnim daskama!

Gotovo dvjesto godina kasnije, nekako u doba kad je dobio ideju za mjuzikl *West Side Story*, Bernstein je s Lilian Herman počeo raditi na opereti *Candide*, inspiriranoj Voltaireovim predloškom, koja će tradicionalni Broadway približiti opernoj pozornici. Praizvedbu je djelo imalo 1956. te su mišljenja bila podijeljena. *Candide* je imao samo 73 izvedbe i činilo se da će ga zauvijek progutati nemilosrdno vrijeme – čak je i Bernstein na djelo zaboravio te se okrenuo svojoj drugoj preokupaciji – *Priči sa Zapadne strane*. Ipak, neke pijevne i zarazne melodije iz operete preživjele su, a osim uvertire, koja je jedno od najčešće izvođenih Bernsteinovih djela na koncertnim pozornicama, popularnost je doživjela i zahtjevna arija *Candideove ljubavi Cunegonde*, koju slušamo večeras.

Glitter and be gay,
That's the part I play;
Here I am in Paris, France,
Forced to bend my soul
To a sordid role,
Victimized by bitter,
bitter circumstance.
Alas for me!
Had I remained
Beside my lady mother,
My virtue had remained
unstained
Until my maiden hand
was gained
By some Grand Duke or other.

Ah, 'twas not to be;
Harsh necessity
Brought me to this gilded cage.
Born to higher things,
Here I droop my wings,
Ah! Singing of a sorrow
nothing can assuage.
And yet of course I rather
to revel,
Ha ha!
I have no strong objection
to champagne,
Ha ha!
My wardrobe is expensive
as the devil,
Ha ha!
Perhaps it is ignoble
complain...
Enough, enough
Of being basely tearful!
I'll show my noble stuff
By being bright and cheerful!
Ha ha ha ha ha! Ha!

Pearls and ruby rings...
Ah, how can worldly things
Take the place of

Blistaj i budi bezbrižna,
Uloga je koju igram ja.
U Francuskoj, u Parizu
Moje duševne boli se nižu
Glumeći ovu odvratnu ulogu,
Bijednih okolnosti klopku.

Jadna ja! Da sam
samo ostala
Uz svoju majku, damu
Ugleda neokaljana

Sve dok moja ruka ne bi
bila dana
Velikom vojvodi ili plemiću.

Ah, suđeno to mi nije;
A nužda teška je,
Dovela me u pozlaćeni kavez.
Rođena za bolje stvari
No zato nitko ne mari.
Od tužne pjesme
nema koristi.
A opet, naravno, voljela
bih like slaviti
Ha ha!
Na šampanjac se ne žalim.

Ha ha!
Vražje skupu robu
volim nositi,
Ha ha!
Možda je neumjesno reći
da to patim.
Dosta, dosta.
Ponižavajućih suza!
Moja plemenitost mi preosta
Kada se veseljem naoruža!
Ha ha ha ha ha! Ha!

Prsten od rubina i biseri
Kako zemaljske stvari
Mogu zamijeniti izgubljenju

honor lost?
Can they compensate
For my fallen state,
Purchased as they were at
such an awful cost?

Bracelets...lavalieres
Can they dry my tears?
Can they blind my eyes
to shame?
Can the brightest brooch
Shield me from reproach?
Can the purest diamond
purify my name?

And yet of course these
trinkets are endearing,
Ha ha!
I'm oh, so glad my
sapphire is a star,
Ha ha!
I rather like a twenty-carat
earring,
Ha ha!
If I'm not pure, at least
my jewels are!

Enough! Enough!
I'll take their diamond
necklace
And show my noble stuff
By being gay and reckless!

Ha ha ha ha ha! Ha!

Observe how bravely
I conceal
The dreadful, dreadful.
shame I feel
Ha ha ha ha!

čast?
Mogu li dostajati
posrnulo stanje promijeniti
Kad su dobivene pod takvu
strašnu cijenu?

Narukvice... medaljoni
Mogu li moje suze izbrisati?
Mogu li otjerati sram
u zaborav?
Može li najsjajnjiji broš
Zaštititi od prijevira još?
Može li najčišći dijamant
očistiti moje ime?

A ipak su mi te sitnice
postale drage,
Ha ha!
Moj safir u obliku zvijezde,

Ha ha!
Moje zlatne naušnice

Ha ha!
Kad već ja nisam čista,
neka bude moj nakit!

Dosta! Dosta!
Stoji mi moja dijamantna
ogrlica!
Pokazat ću svoje otmjene stvari
I bit ću slobodna kao ptica!

Ha ha ha ha ha! Ha!

Promotri kako hrabro
prikrivam.
Grozan sram koji osjećam.

Ha ha ha ha!

Richard Strauss (1864.-1949.):

Tako je govorio Zarathustra, op. 30

Iako su početni taktovi skladbe *Tako je govorio Zarathustra* (*Also sprach Zarathustra*) jedna od poznatijih stranica opće kulture (glazba je korištena posvuda, a možda najpoznatiji primjer je film *2001.: Odiseja u svemiru* Stanleya Kubricka iz 1968.) djelo se, u odnosu na ostale Straussove simfonijske pjesme u početku izvodilo relativno rijetko.

Možda je i jedan od razlogu tome bila asocijacija na Nietzscheovu zakučastu filozofsku misao, izraženu u istoimenom filozofskom djelu. Skladatelj je u početku odbijao bilo kakvu dublju vezu između svog i Nietzscheovog djela, osim činjenice da su ga inspirirale pojedine pjesničke slike te naslovi poglavlja, kojih je devet Strauss uklopio kao smjernice u svojoj partituri.

Djelo je nastalo 1896., u doba kad je Strauss obnašao funkciju šefa dirigenta u Bavarskoj državnoj operi. Iako ga je cijeli München uvelike cijenio kao dirigenta, njegove skladbe nisu naišle na nepodijeljeno oduševljenje. Zbog toga je djelo praižvedeno u Frankfurtu. Budući da su kontroverze oko djela nastale uglavnom zbog glazbene tematike, a ne zbog same glazbe, Strauss je prije praižvedbe odlučio autorizirati ovaj program:

„Prvi dio: Izlazak sunca. Čovjek osjeća božju moć. *Andante religioso*. No čovjek još uvijek čezne. Baca se u svoje strasti (drugi dio) te ne nalazi mir. Onda se okreće znanosti i pokušava uzalud riješiti probleme (treći dio). Zvuk ugodnih plesnih melodija ga okružuje i on postaje pojedinac. Njegova duša diže se prema nebu dok ostavlja svijet daleko dolje u tami.“ No to nije bila ni prva ni zadnja verzija programa te se na kraju, u objavljenoj partituri, odlučio, kao uvod glazbi, ponuditi stih iz početnog ulomaka Nietzscheovog djela: „Predugo smo sanjali glazbu, neka se sada probudimo. Hodali smo u tami. Sada neka budemo oni koji hodaju na svjetlu.“ (Nietzsche je uz svoju glavnu

profesiju pomalo i skladao). Uz to, skladatelj je ostavio naslove za devet sekcija (uvodne fanfare i osam dužih dijelova) te su one ostale jedine programske reference na Nietzscheovu misao:

Uvod – Izlazak sunca

O onima iz stražnjeg svijeta

O neizmjerne čežnji

O radosti i strasti

Nadgrobna pjesma

O znanosti i učenju

Konvalescent

Plesna pjesma

Pjesma onog koji luta u noći

Poznata početna tema zalaska sunca se razvija u spektakularnu fugu, a njezina kompleksna tema doseže vrhunac prije nego što prijeđe u nježni solo violončela. U Plesnoj pjesmi Strauss ponovno pokazuje afinitet prema svom prezimenjaku i prethodniku, kralju valcera Johannu Straussu te donosi dašak humora. Završetak djela je smiren, a nježni završni akordi zaokružuju djelo na način da u kontrabasima donose isti ton kojim je Zarathustra svoj govor i počeo.



MOJ (O)SIG GLAZBENI

uz Zagrebačku filharmoniju



Zf ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA

OSIGURANJE DOŽIVLJAJ

osiguranje za život i Wiener osiguranje VIG



**TU SAM
(O)SIGURAN**

WIENER 
OSIGURANJE

VIENNA INSURANCE GROUP

ORKESTAR

VIOLINE I.

Martin Draušnik,
koncertni majstor
Sidonija Lebar,
koncertna majstorica
Dunja Bontek**
Saki Kodama
Alina Gubajdullina
Davide Albanese
Korana Rucner
Mario Bratković
Lana Adamović
Kornelija Balaž
Ana Slavica
Martina Sačer Pavlin
Ivan Finta
Odette Cavaliere
Teodora Sucala Matei
Neven Manzoni

VIOLINE II.

Ana Paula Knapić
Franković*
Darko Franković**
Sandra Bingula
Nožica
Margareta Ugrin
Vlatka Pecić Juranić
Josip Novosel
Paola Beziza
Krešimir Bratković
Sergii Vilchynskiy
Iva Kralj
Dragana Tomić
Vera Kurova
Branimir Vagroš
Kristina Mrčela
Asja Krželj

VIOLE

Dragan Rucner*
Krešimir Ferencina**
Pavla Kovač
Aleksandar
Jakopanec
Lovorka Abramović
Šoljan
Tvrtko Pavlin
Igor Košutić
Ester Klepač
Miroslav Mrazović
Magda Skaramuca
Donat Gašljević
Asja Frank Perčić

VIOLONČELA

Jasen Chelfi*
Vinko Rucner**
Zita Varga
Tajana Bešić
Pavle Zajcev
Tanja Andrejić
Martina Pavlin
Miljenko Šajfar
Oliver Đorđević
Emanuel Pavon
Lovro Kovačević
Romana Bačić

KONTRABASI

Nikša Bobetko*
Darko Krešić**
Dubravko Palanović
Tihomir Novak
Ilin Dime Dimovski
Borna Dejanović
Franjo Zvonar
Jura Herceg

FLAUTE

Renata Penezić*
Ana Batinica

PICCOLO

Tomislav Videc*
Dani Bošnjak

OBOE

Branka Bošnjak*
Zoltan Hornyanszky*
Vittoria Palumbo

ENGLESKI ROG

Žarko Antičić

KLARINETI

Mario Fabijanić*
Branimir Norac
Rude Mimica

BAS KLARINET

Ratko Vojtek

FAGOTI

Ivica Gašparović*
Petar Križanić
Vasko Lukas

KONTRAFAGOT

Aleksandar Čolić

ROGOVI

Viktor Kirčenkov*
Daniel Molnar*
Zdravko Haubrih
Lenart Istenič
Nikola Jarki
Jan Janković

TRUBE

Tomica Ruklijić*
Marin Zokić*
Dario Cepić
Luko Saulović
Mario Lončar

TROMBONI

Mario Šincek*
Marin Rabadan
Goran Glavaš

TUBA

Krunoslav Babić
Miloš Budimirov

SAKSOFON

Nikola Fabijanić

TIMPANI

Tomislav Kovačić*

UDARALJKE

Željko Grigić
Juraj Vuglač
Leonardo Losciale
Krunoslav Benko
Renato Palatinuš

ORGULJE

Mario Penzar

CELESTA

Srebrenka Poljak

HARFA

Mirjam Lučev
Debanić*
Mirta Lice

* vode dionica

** zamjenici vođa dionica

NAJAVA SLJEDEĆIH KONCERATA

ožujak

Petak, 11. 3. 2016.

JESKO SIRVEND, dirigent

NADIA WEINTRAUB, klavir

Johannes Brahms: 2. koncert za klavir i

orkestar u B-duru, op. 83

Robert Schumann: 4. simfonija u d-molu, op. 120

Utorak, 22. 3. 2016.

KORIZMENI KONCERT

VLADIMIR KRANJČEVIĆ, dirigent

DUBRAVKA ŠEPAROVIĆ MUŠOVIĆ, mezzospran

DEJAN MAKSIMILIJAN VRBANČIČ, tenor

Akademski zbor **IVAN GORAN KOVAČIĆ**

Djevojački zbor **ZVJEZDICE**

Andelko Igrec: Pashalne slike

Srijeda, 30. 3. 2016.

KONCERT ZA ZAKLADU ANA RUKAVINA

IVO LIPANOVIĆ, dirigent

GIORGIO SURIAN, bas bariton

GIORGIO SURIAN Jr, tenor

STEFANO SURIAN, tenor

IVICA ŠARIĆ, bas

IVAN ŠARIĆ Jr, bas

LEONARDO ŠARIĆ, bas

Akademski zbor **IVAN GORAN KOVAČIĆ**

Najljepše operne arije iz *Nabucca*, *Ljubavnog napitka*, *Camen*, *Figarovog pira*, *Seviljskog brijajača*, *Evgenija Onjegina*...



Grad Zagreb

MEDIJSKI PARTNERI /
MEDIA PARTNERS

**Večernji
list**

VIJENAC

politika +
WWW.POLITIKAPLUS.COM

tportal.hr

SCENA
WWW.SCENAZR.hr

Z
ZAPOSLENA

*Zagreb
moj grad*

SPONZORI / SPONSORS

**WIENER
OSIGURANJE**
VIENNA INSURANCE GROUP

BCC
services

CVIJEĆE Izabel


ULAZNICE.HR
VAŠE MJESTO U PRVOM REDU

 **Metronet**[®]
Telekom nove generacije

audiocinema art

CROTA[®]

DI CAPRIO
by Varteks

BOROVO

IMPRESSUM

Izdavač

Zagrebačka filharmonija
Trg Stjepana Radića 4,
pp 909, 10000 Zagreb

Telefon: +385 1 6060103

zgfilhar@zgf.hr

www.zgf.hr

Za izdavača

Mirko Boch, ravnatelj

Urednik

Ivan Lozić

Tekst

Inja Jugo

Korektura

Ana Marić

Grafičko oblikovanje

Inno DDB

Tisak

Printera Grupa d.o.o.

Zagrebačka filharmonija zadržava pravo izmjene programa.



*Od ove sezone kupnjom
Večernjeg programa po cijeni od
5 kn podržite svoj Orkestar!*

*Prikupljena sredstva iskoristit
će se u svrhu nabave nove
filharmonijske tube!*

Hvala Vam!

www.zgf.hr

Cijena
publikacije:
5 kn

